

No. 38544. Multilateral

ROME STATUTE OF THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT. ROME, 17 JULY 1998 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2187, I-38544.*]

AMENDMENT TO ARTICLE 8 OF THE ROME STATUTE OF THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT. KAMPALA, 10 JUNE 2010

Entry into force: 26 September 2012, in accordance with article 121(5) of the Rome Statute. The Amendment first entered into force in regard to San Marino one year after the deposit of its instrument of ratification

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2012

Nº 38544. Multilatéral

STATUT DE ROME DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE. ROME, 17 JUILLET 1998 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2187, I-38544.*]

AMENDEMENT À L'ARTICLE 8 DU STATUT DE ROME DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE. KAMPALA, 10 JUIN 2010

Entrée en vigueur : 26 septembre 2012, conformément au paragraphe 5 de l'article 121 du Statut de Rome. L'amendement est initialement entré en vigueur pour Saint-Marin un an après le dépôt de son instrument de ratification

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2012

Participant

San Marino

Ratification and Acceptance (A)

26 Sep 2011

Participant

Saint-Marin

Ratification et Acceptation (A)

26 sept 2011

[ARABIC TEXT – TEXTE ARABE]

”13، استخدام السموم أو الأسلحة المسممة؛“

”14، استخدام الغازات الخانقة أو السامة أو غيرها من الغازات وجميع ما في حكمها من السوائل أو المواد أو الأجهزة؛“

”15، استخدام الرصاصات التي تمدد أو تتسطع بسهولة في الجسم البشري، مثل الرصاصات ذات الأغلفة الصلبة التي لا تفطّي كامل جسم الرصاصة أو الرصاصات المخزّنة الغلاف.“.

[CHINESE TEXT – TEXTE CHINOIS]

“(13) 使用毒物或有毒武器；

(14) 使用窒息性、有毒或其他气体，以及所有类似的液体、物质或器
件；

(15) 使用在人体内易于膨胀或变扁的子弹，例如外壳坚硬而不完全包裹
弹芯或外壳经切穿的子弹。”